



004954



SE KLOCKRADIO

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO KLOKKERADIO

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL RADIOBUDZIK

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN CLOCK RADIO

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE RADIOWECKER

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI KELLORADIO

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR RADIO-RÉVEIL

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

NL WEKKERRADIO

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKLÄRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

004954



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**FM-RADIO WAKE UP LIGHT / FM-RADIO MED WAKE UP LIGHT
FM-RADIO WAKE UP LIGHT/ FM-RADIO WAKE UP LIGHT / RADIOWECKER/ KELLORADIO/
RADIO-RÉVEIL/ WEKKERRADIO**

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
RED 2014/53/EU	EN 62311:2008, EN 62368-1:2014+A11, EN 60598-2-4:2018, EN 60598-1:2015+A1, EN 55015:2019+A11, EN 55032:2015+A11, EN 55014-2:2015, EN 55035:2017, EN 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 61547:2009, EN 303 345-1 V1.1.1, Draft EN303345-3 V1.1.0
ERP (EC)	No 278/2009
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

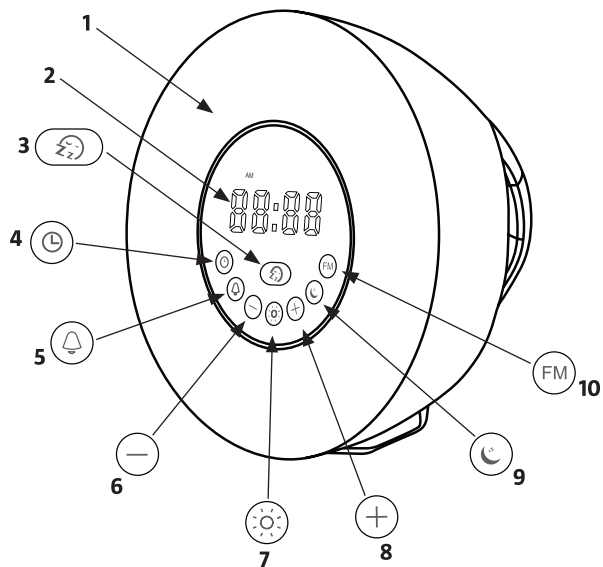
This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Wyróby oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: 2018

Skara 2021-04-09

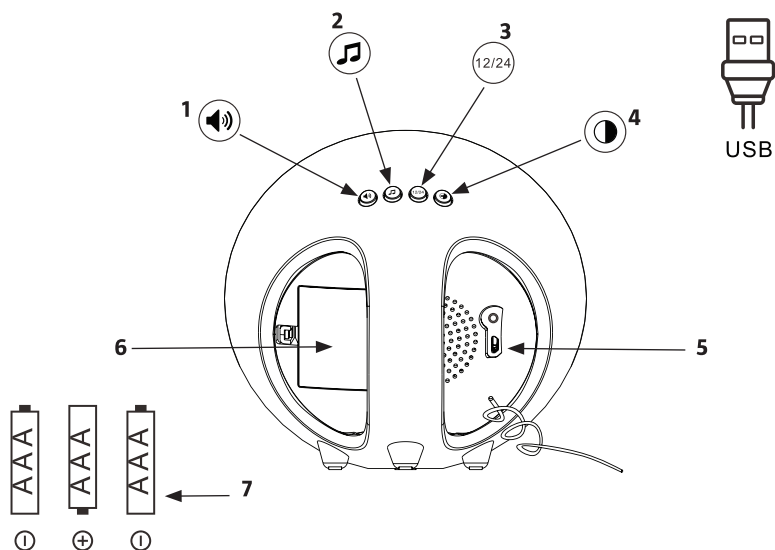
Christian Blank

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. /Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert för Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imię Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt – risk för brand och/eller elolycksfall.
- Öppna aldrig höljet – risk för elolycksfall. Service får endast utföras av kvalificerad personal.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer eller hög luftfuktighet för att säkerställa normal funktion och lång livslängd.
- Placera aldrig produkten i badrum, vid spisar eller värmeelement.
- Om produkten inte fungerar korrekt, lämna in den på närmaste servicecenter. Försök inte reparera den på egen hand.
- Använd endast den medföljande nätadaptern.
- Produkten är inte avsedd för användning av personer och barn med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används,

om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av produkten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Batterier	3xAAA
Diameter	Ø 170 mm
Djup	105 mm
Kabellängd	1,2 m

BESKRIVNING

FRAMSIDAN

1. *Ljusdel*
2. *Klockslog*
3.  *Snooze-funktion*
4.  *Aktuellt klockslog*
5.  *Larm*
6.  *Minska värde*
7.  *Ljus*
8.  *Öka värde*
9.  *Solnedgång*
10.  *FM-radio*

BILD 1

BAKSIDAN

1.  *Volym*
2.  *Naturljud*
3.  *Val av 12- eller 24-timmarsvisning*
4.  *Ljusstyrka för klockslogsvisning*

BILD 2

5. USB-uttag
6. Batterifack
7. Batteriplacering

BILD 3

HANDHAVANDE

USB

- För att starta, anslut USB-kabeln till nätadaptorn och till klockradion. Sätt i nätadaptorn i ett nätuttag.
- Klockradion är försedd med reservbatterier, som gör att inställningarna sparas vid eventuellt strömavbrott.

ISÄTTNING AV BATTERIER

1. Öppna batterifacket.
2. Sätt i 3 st. AAA-batterier med rätt polaritet (säljs separat).
3. Sätt tillbaka batterifackslocket.

OBS!

- **Vid batteridrift är klockradion funktioner begränsade.**
- **Larmfunktion och Radio kan användas.**
- **Ljuskfunktioner kan inte användas vid batteridrift.**
- **Ta ut batterierna om klockradion inte ska användas på en längre tid.**
- **Om reservbatterierna laddas ur stängs klockradion och alla inställningar går förlorade.**

INSTÄLLNING AV KLOCKSLAG

När nätadaptorn ansluts börjar siffrorna blinka.

Inställning av timmar

1. Ställ in timmar med knapparna $\oplus$ och $\ominus$.
2. Tryck på knappen $\odot$ för att bekräfta.

Inställning av minuter

1. Ställ in minuter med knapparna $\oplus$ och $\ominus$.
2. Tryck på knappen $\odot$ för att bekräfta. Tryck på knappen $\odot$ igen om siffrorna slutar blinka.

Val av 12- eller 24-timmarsvisning

Tryck på knappen $\odot^{(12/24)}$ för att växla mellan 12- och 24-timmarsvisning.

OBS!

På 12-timmarsvisning visas AM eller PM på displayen.

LJUSSTYRKA

Tryck på knappen $\odot$ för att ställa in displayens ljusstyrka:

1. Låg ljusstyrka
2. Hög ljusstyrka.
3. Ljuset är avstängt.

FM-RADIO

1. Tryck på knappen $\odot^{FM}$ för att starta/stänga av FM-radion.
2. Håll knappen $\odot^{FM}$ intryckt i 3 sekunder för att starta automatisk stationssökning. Sökning sker automatiskt och tillgängliga FM-stationer lagras.
3. Tryck på knapparna $\oplus$ eller $\ominus$ för att välja en FM-station.
4. Tryck på knappen $\odot$ för att ställa in ljudvolym 1–15.

OBS!

Klockslag visas inte när radion är aktiv.

INSTÄLLNING AV LARM

1. Tryck på knappen $\odot$ för att aktivera/avaktivera larmläge. Symbolen $\triangle/\blacktriangle$ visas/försvinner på displayen.
2. Håll knappen $\odot$ intryckt för att aktivera larminställningsläge. Siffrorna för timme blinkar.

Inställning av timmar

1. Ställ in timmar med knapparna $\oplus$ och $\ominus$.
2. Tryck på knappen $\odot$ för att bekräfta.

Inställning av minuter

1. Ställ in minuter med knapparna och .
2. Tryck på knappen för att bekräfta.
3. Tryck på knappen igen om siffrorna slutar blinka.

Naturljud

1. Tryck på knappen för att välja larmsignal.
2. Välj ljud 1–7 med eller .
3. Tryck på knappen för att bekräfta. Ljud 1–6 spelas i 5 sekunder när de väljs. Om 7 väljs, spelas den senast valda radiostationen som larmsignal.
4. Tryck på knappen för att ställa in ljudvolym 00–15.

SIMULERING AV SOLUPPGÅNG

Väckningsljuset tänds med låg ljusstyrka 30 minuter före det inställda larmklockslaget, varefter ljusstyrkan gradvis ökas, så att full ljusstyrka uppnåtts vid larmklockslaget.

Inställt naturljud eller radio spelas i 2 minuter vid larmklockslaget.

När larmsignal ljuder

1. Tryck på knappen för att tysta larmet i 5 minuter. Efter 5 minuter ljuder larmet igen i 2 minuter.
2. Tryck på vilken knapp som helst utom för att stänga av larmet.
3. Håll knappen intryckt för att släcka väckningsljuset.

Inställning av klockslag för simulerad solnedgång

1. Tryck på knappen för att aktivera/avaktivera solnedgångsläge. Symbolen / visas/försvinner på displayen.
2. Håll knappen intryckt för att aktivera inställningsläge. Siffrorna för timme blinkar.

Inställning av timmar

1. Ställ in timmar med knapparna eller .
2. Tryck på knappen för att bekräfta.

Inställning av minuter

1. Ställ in minuter med knapparna eller .
2. Tryck på knappen för att bekräfta.

LJUS

1. Tryck på knappen för att tända ljuset.
2. Ställ in ljusstyrkan (1–10) med knapparna eller .
3. Tryck en gång till på för att aktivera automatisk färgväxling.
4. Använd eller för att välja grön, röd, blå, violett, orange eller indigo.
5. Tryck på knappen en tredje gång för att släcka ljuset.

SIMULERING AV SOLNEDGÅNG

- 30 minuter före det inställda klockslaget för solnedgång tänds ljuset med full ljusstyrka, varefter ljusstyrkan minskar gradvis så att ljuset är helt släckt vid klockslaget för solnedgång.
- Under simuleringen av solnedgång kan ljuset släckas när som helst genom att knappen hålls intryckt.

VIKTIGT!

- **Tryck inte på två eller flera knappar samtidigt.**
- **Vänta minst 1 sekund mellan knapptryckningar, annars finns risk för funktionsfel.**
- **Vid eventuellt funktionsfel, dra ut nätadaptern, vänta 3 sekunder och anslut nätadaptern igen.**
- **Visning av klockslag släcks automatiskt efter 15 sekunder. Tryck på någon knapp för att aktivera visningen av klockslag.**

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fukt – fare for brann og/eller el-ulykker.
- Ikke åpne dekelet – fare for el-ulykke. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.
- For å sikre normal funksjon og lang levetid skal produktet ikke utsettes for ekstreme temperaturer eller høy luftfuktighet.
- Ikke sett produktet i baderom, ved peiser eller varmeelementer.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må det leveres inn på nærmeste servicesenter. Ikke forsøk å reparere det selv.
- Bruk kun strømadapteren som følger med.
- Produktet er ikke beregnet for å brukes av personer og barn med ulike funksjonshemninger eller av personer som ikke har kunnskaper om hvordan produktet brukes, hvis de ikke er under tilsyn eller får

instrukser om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Batterier	3 x AAA
Diameter	Ø 170 mm
Dybde	105 mm
Kabellengde	1,2 m

BESKRIVELSE

FORSIDEN

1. *Lysdel*
2. *Klokkeslett*
3.  *Slumrefunksjon*
4.  *Aktuelt klokkeslett*
5.  *Alarm*
6.  *Reduser verdi*
7.  *Lys*
8.  *Øk verdi*
9.  *Solnedgang*
10.  *FM-radio*

BILDE 1

BAKSIDEN

1.  *Volum*
2.  *Naturlyd*
3.  *Valg av 12- eller 24-timersvisning*
4.  *Lysstyrke for klokkeslettvisning*

BILDE 2

5. *USB-uttak*
6. *Batterirom*
7. *Batteriplassering*

BILDE 3

BRUK

USB

- Kom i gang ved å koble USB-kabelen til strømadapteren og til klokkeradioen. Koble strømadapteren til en stikkontakt.
- Klokkeradioen er utstyrt med reservebatterier som gjør at innstillingene lagres ved eventuelt strømbrudd.

SETTE INN BATTERIER

1. Åpne batterirommet.
2. Sett inn 3 AAA-batterier med riktig polaritet (selges separat).
3. Sett batteridekselet tilbake på plass.

MERK!

- **Ved batteridrift er klokkeradioens funksjoner begrenset.**
- **Alarmfunksjon og radio kan brukes.**
- **Lysfunksjoner kan ikke brukes ved batteridrift.**
- **Ta ut batteriene hvis klokkeradioen ikke skal brukes over lengre tid.**
- **Hvis reservebatteriene lades ut, slår klokkeradioen seg av og alle innstillinger går tapt.**

INNSTILLING AV KLOKKESLETT

Når strømadapteren kobles til, begynner tallene å blinke.

Innstilling av timer

1. Still inn timer med knappene $\oplus$ og $\ominus$.
2. Trykk på knappen $\odot$ for å bekrefte.

Innstilling av minutter

1. Still inn minutter med knappene $\oplus$ og $\ominus$.
2. Trykk på knappen $\odot$ for å bekrefte. Trykk på knappen $\odot$ igjen hvis tallene slutter å blinke.

Valg av 12- eller 24-timersvisning

Trykk på knappen $\odot$ for å bytte mellom 12- og 24-timersvisning.

MERK!

På 12-timersvisning vises AM eller PM på displayet.

LYSSTYRKE

Trykk på knappen $\odot$ for å stille inn displayets lysstyrke:

1. Lav lysstyrke.
2. Høy lysstyrke.
3. Lyset er slått av.

FM-RADIO

1. Trykk på knappen FM for å slå på/av FM-radioen.
2. Hold knappen FM inne i 3 sekunder for å starte automatisk stasjonssøk. Søk gjøres automatisk, og tilgjengelige FM-stasjoner lagres.
3. Trykk på knappene $\oplus$ eller $\ominus$ for å velge en FM-stasjon.
4. Trykk på knappen VOL for å stille inn lydvolume 1–15.

MERK!

Klokkeslett vises ikke når radioen er aktiv.

INNSTILLING AV ALARM

1. Trykk på knappen $\odot$ for å aktivere/deaktivere alarmmodus. Symbolet ALARM vises/forsvinner på displayet.
2. Hold knappen $\odot$ inne for å aktivere alarminnstillingsmodus. Tallene for time blinker.

Innstilling av timer

1. Still inn timer med knappene $\oplus$ og $\ominus$.
2. Trykk på knappen $\odot$ for å bekrefte.

Innstilling av minutter

1. Still inn minutter med knappene  og .
2. Trykk på knappen  for å bekrefte.
3. Trykk på knappen  igjen hvis tallene slutter å blinke.

Naturlyd

1. Trykk på knappen  for å velge alarmsignal.
2. Velg lyd 1–7 med  eller .
3. Trykk på knappen  for å bekrefte.
Lyd 1–6 spilles i 5 sekunder når de velges.
Hvis 7 velges, spilles den sist valgte radiostasjonen som alarmsignal.
4. Trykk på knappen  for å stille inn lydvolum 00–15.

SIMULERING AV SOLOPPGANG

Veklingslyset tennes med lav lysstyrke 30 minutter før det innstilte alarmklokkeslettet, hvorpå lysstyrken gradvis økes helt til full lysstyrke oppnås på alarmklokkeslettet.

Innstilt naturlyd eller radio spilles i 2 minutter ved alarmklokkeslettet.

Ved alarmsignal

1. Trykk på knappen  for å slå av alarmen i 5 minutter. Etter 5 minutter går alarmen igjen i 2 minutter.
2. Trykk på hvilken som helst knapp unntatt  for å slå av alarmen.
3. Hold knappen  inne for å slukke veklingslyset.

Innstilling av klokkeslett for simulert solnedgang

1. Trykk på knappen  for å aktivere/deaktivere solnedgangsmodus.
Symbolet  /  vises/forsvinner på displayet.
2. Hold knappen  inne for å aktivere innstillingsmodus. Tallene for time blinker.

Innstilling av timer

1. Still inn timer med knappene  eller .
2. Trykk på knappen  for å bekrefte.

Innstilling av minutter

1. Still inn minutter med knappene  eller .
2. Trykk på knappen  for å bekrefte.

LYS

1. Trykk på knappen  for å tenne lyset.
2. Still inn lysstyrken (1–10) med knappene  eller .
3. Trykk en gang til på  for å aktivere automatisk fargeveksling.
4. Bruk  eller  for å velge grønn, rød, blå, fiolett, oransje, indigo.
5. Trykk på knappen  en tredje gang for å slå av lyset.

SIMULERING AV SOLNEDGANG

- 30 minutter før det innstilte klokkeslettet for solnedgang tennes lyset med full lysstyrke, hvorpå lysstyrken gradvis reduseres til lyset er helt slukket på klokkeslettet for solnedgang.
- Under simuleringen av solnedgang kan lyset slukkes når som helst gjennom at knappen  holdes inne.

VIKTIG!

- **Ikke trykk på to eller flere knapper samtidig.**
- **Vent minst 1 sekund mellom knappetrykk, ellers er det fare for funksjonsfeil.**
- **Ved eventuell funksjonsfeil må du koble fra strømadapteren, vente i 3 sekunder og koble til strømadapteren igjen.**
- **Visning av klokkeslett slås av automatisk etter 15 sekunder. Trykk på en knapp for å aktivere visningen av klokkeslett.**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci – stwarza to ryzyko pożaru i/ lub porażenia prądem.
- Nie zdejmuj obudowy – ryzyko porażenia prądem. Napraw może dokonywać tylko wykwalifikowany personel.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie produktu oraz długą żywotność, nie narażaj go na działanie ekstremalnych temperatur ani wysokiej wilgotności.
- Nigdy nie umieszczaj produktu w łazience, przy kuchence ani grzejniku.
- Jeśli produkt nie działa poprawnie, oddaj go do najbliższego warsztatu serwisowego. Nie próbuj go samodzielnie naprawiać.
- Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza.

- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania przez osoby (w tym dzieci) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby nieposiadające umiejętności obsługi urządzenia, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Baterie	3 x AAA
Średnica	Ø 170 mm
Głębokość	105 mm
Długość przewodu	1,2 m

OPIS

PRZÓD

1. Część świetlna
2. Godzina
3.  Funkcja drzemki
4.  Aktualna godzina
5.  Alarm
6.  Zmniejszanie wartości
7.  Światło
8.  Zwiększanie wartości

9.  Zachód słońca
10.  Radio FM

RYS. 1

TYŁ

1.  Głośność
2.  Dźwięki natury
3.  Format czasu 12- lub 24-godzinny
4.  Jasność wyświetlania czasu

RYS. 2

5. Gniazdo USB
6. Komora baterii
7. Sposób wkładania baterii

RYS. 3

OBSŁUGA

USB

- Aby rozpocząć, podłącz przewód USB do zasilacza i radiobudzika. Podłącz zasilacz do gniazda.
- Radiobudzik został wyposażony w baterie podtrzymujące, dzięki którym ustawienia zostają zapisane w razie przerwy w dostawie prądu.

WKŁADANIE AKUMULATORA

1. Otwórz komorę akumulatora.
2. Włóż trzy baterie AAA (do kupienia osobno), zachowując prawidłową biegunowość.
3. Załóż z powrotem pokrywkę komory baterii.

UWAGA!

- **W przypadku zasilania baterijnego, funkcje radiobudzika są ograniczone.**
- **Można używać funkcji alarmu i radia.**

- **W przypadku zasilania baterijnego nie można używać funkcji świecenia.**
- **Wyjmij baterie, jeśli radiobudzik nie będzie używany przez dłuższy czas.**
- **Jeśli baterie podtrzymujące się rozładują, radiobudzik się wyłącza, a wszystkie ustawienia zostają usunięte.**

USTAWIANIE CZASU

Po podłączeniu zasilacza cyfry zaczynają migać.

Ustawianie godzin

1. Ustaw godzinę przyciskami  i .
2. Wciśnij przycisk , aby zatwierdzić.

Ustawianie minut

1. Ustaw minuty przyciskami  i .
2. Wciśnij przycisk , aby zatwierdzić. Naciśnij ponownie przycisk , gdy cyfry przestaną migać.

Format czasu 12- lub 24-godzinny

Naciśnij przycisk , aby przełączyć pomiędzy wyświetlaniem 12- i 24-godzinnym.

UWAGA!

W przypadku wyświetlania 12-godzinnego na wyświetlaczu widnieje „AM” lub „PM”.

JASNOŚĆ

Naciśnij przycisk , aby ustawić jasność wyświetlacza:

1. Niska jasność.
2. Wysoka jasność.
3. Światło jest wyłączone.

RADIO FM

1. Naciśnij przycisk , aby włączyć/wyłączyć radio FM.
2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk  przez 3 sekundy, aby włączyć automatyczne wyszukiwanie stacji.

Wyszukiwanie odbywa się automatycznie, a dostępne stacje FM zostają zapisane.

3. Naciśnij przyciski  lub , aby wybrać stację FM.
4. Naciśnij przycisk , aby ustawić głośność w zakresie 1–15.

UWAGA!

Godzina nie jest wyświetlana, gdy radio jest włączone.

USTAWIANIE ALARMU

1. Wciśnij przycisk , aby aktywować/dezaktywować tryb alarmu. Symbol  pojawia się lub znika z wyświetlacza.
2. Przytrzymaj przycisk , aby aktywować tryb ustawień alarmu. Cyfry godziny migają.

Ustawianie godzin

1. Ustaw godzinę przyciskami  i .
2. Wciśnij przycisk , aby zatwierdzić.

Ustawianie minut

1. Ustaw minuty przyciskami  i .
2. Wciśnij przycisk , aby zatwierdzić.
3. Naciśnij ponownie przycisk , gdy cyfry przestaną migać.

Dźwięki natury

1. Naciśnij przycisk , aby wybrać sygnał alarmu.
2. Wybierz dźwięk 1–7 za pomocą przycisków  lub .
3. Wciśnij przycisk , aby zatwierdzić.

W momencie wyboru dźwięku 1–6 są odtwarzane przez 5 sekund.

Gdy wybierzesz 7, jako sygnał alarmu zostanie odtworzona ostatnio wybrana stacja radiowa.

4. Naciśnij przycisk , aby ustawić głośność w zakresie 00–15.

SYMULACJA ZACHODU SŁOŃCA

Na 30 minut przed ustawioną godziną alarmu zapala się światło budzenia z niską jasnością, po czym jasność stopniowo rośnie i osiąga pełną wartość w momencie alarmu.

Ustawiony dźwięk natury lub radio zostają odtwarzane przez 2 minuty w momencie alarmu.

Odtwarzanie dźwięku alarmu

1. Naciśnij przycisk , aby wyciszyć alarm na 5 minut. Po 5 minutach alarm zostaje wyemitowany ponownie przez 2 minuty.
2. Naciśnij dowolny przycisk poza , aby wyłączyć alarm.
3. Przytrzymaj przycisk , aby zgasić światło budzenia.

Ustawianie czasu symulacji

1. Naciśnij przycisk , aby aktywować/dezaktywować tryb zachodu słońca.

Symbol  /  pojawia się lub znika z wyświetlacza.

2. Przytrzymaj przycisk , aby aktywować tryb ustawień. Cyfry godziny migają.

Ustawianie godzin

1. Ustaw godzinę przyciskami $\oplus$ lub $\ominus$.
2. Wciśnij przycisk $\odot$, aby zatwierdzić.

Ustawianie minut

1. Ustaw minuty przyciskami $\oplus$ lub $\ominus$.
2. Naciśnij przycisk $\odot$, aby zatwierdzić.

ŚWIATŁO

1. Wciśnij przycisk $\odot$, aby zapalić światło.
2. Ustaw jasność (1–10) przyciskami $\oplus$ lub $\ominus$.
3. Jeszcze raz naciśnij $\odot$, aby aktywować automatyczną zmianę kolorów.
4. Za pomocą przycisków $\oplus$ lub $\ominus$ wybierz zielony, czerwony, niebieski, fioletowy, pomarańczowy lub indygo.
5. Naciśnij przycisk $\odot$ po raz trzeci, aby zgasić światło.

SYMULACJA ZACHODU SŁOŃCA

- Na 30 minut przed ustawioną godziną zachodu słońca zapala się światło z pełną jasnością, po czym jasność stopniowo maleje, aż światło gaśnie zupełnie w momencie zachodu słońca.
- Podczas symulacji zachodu słońca światło można zgasić w dowolnym momencie poprzez przytrzymanie przycisku $\odot$.

WAŻNE!

- **Nie naciskaj dwóch lub więcej przycisków jednocześnie.**
- **Odczekaj co najmniej 1 sekundę po wciśnięciu przycisku. W przeciwnym razie istnieje ryzyko błędu w działaniu.**
- **W przypadku błędu w działaniu odłącz zasilacz, odczekaj 3 sekundy i podłącz go z powrotem.**

- **Wyświetlanie czasu gaśnie automatycznie po 15 sekundach. Naciśnij dowolny przycisk, aby aktywować wyświetlanie czasu.**

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage.
- Do not expose the product to rain or moisture – risk of fire and/or electric shock.
- Never open the casing – risk of electric shock. Service must only be carried out by qualified personnel.
- Do not expose the product to extreme temperatures or high relative humidity to ensure normal functionality and a long life span.
- Do not put the product in a bathroom, or near a cooker or heater.
- If the product is not working properly, take it to the nearest service centre. Do not attempt to repair it yourself.
- Only use the supplied mains adapter.
- This product is not intended to be used by persons (including children) with functional disorders, or by persons who are not familiar with how the

product is used, unless they are supervised or receive instructions concerning its use from someone who is responsible for their safety.

- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Batteries	3xAAA
Diameter	Ø 170 mm
Depth	105 mm
Cord length	1.2 m

DESCRIPTION

FRONT

1. *Illumination*
2. *Time*
3.  *Snooze function*
4.  *Actual time*
5.  *Alarm*
6.  *Reduce*
7.  *Light*
8.  *Increase*
9.  *Sunset*
10.  *FM radio*

FIG. 1

BACK

1.  *Volume*
2.  *Natural sound*
3.  *Selection of 12 or 24 hour display*
4.  *Brightness of time display*

FIG. 2

5. USB port
6. Battery compartment
7. Battery positioning

FIG. 3

USE

USB

- To start, connect the USB cable to the mains adapter and clock radio. Plug the mains adapter into a power point.
- The clock radio has reserve batteries that save the settings in the event of a power cut.

INSERTING THE BATTERIES

1. Open the battery compartment.
2. Insert 3 AAA batteries with the correct polarity (sold separately).
3. Replace the battery compartment cover.

NOTE:

- **The functionality of the clock radio is limited when running on the batteries.**
- **The alarm function and radio can be used.**
- **The light functions cannot be used when running on the batteries.**
- **Remove the batteries if the clock radio is not going to be used for some time.**
- **If the reserve batteries become discharged the clock radio will switch off and the settings will be lost.**

SETTING THE TIME

The digits start flashing when the mains adapter is plugged in.

Setting the hour

1. Set the hour with the buttons $\oplus$ and $\ominus$.
2. Press the button $\odot$ to confirm.

Setting the minutes

1. Set the minutes with the buttons $\oplus$ and $\ominus$.

2. Press the button $\odot$ to confirm. Press the button $\odot$ again if the digits start flashing.

Selection of 12 or 24 hour display

Press the button $\odot^{12/24}$ to switch between 12 and 24 hour display.

NOTE:

The 12 hour display shows AM or PM.

BRIGHTNESS

Press the button $\odot$ to set the display brightness:

1. Low
2. High
3. Off.

FM RADIO

1. Press the button $\odot^{FM}$ to start/switch off the FM radio.
2. Press the button $\odot^{FM}$ for 3 seconds to start automatic station search. Searching takes place automatically and available FM stations are stored.
3. Press the buttons $\oplus$ or $\ominus$ to select an FM station.
4. Press the button $\odot^{vol}$ to set the volume 1–15.

NOTE:

The time is not shown when the radio is on.

SETTING THE ALARM

1. Press the button $\odot^A$ to enable/disable alarm mode. The symbol $\triangle/\blacktriangle$ goes on/off on the display.
2. Press the button $\odot^A$ to enable alarm setting mode. The digits for the hour flash.

Setting the hour

1. Set the hour with the buttons $\oplus$ and $\ominus$.
2. Press the button $\odot^A$ to confirm.

Setting the minutes

1. Set the minutes with the buttons $\oplus$ and $\ominus$.
2. Press the button $\odot$ to confirm.
3. Press the button $\odot$ again if the digits stop flashing.

Natural sound

1. Press the button 🎵 to choose alarm signal.
2. Choose sound 1–7 with $\oplus$ or $\ominus$.
3. Press the button 🎵 to confirm.

Sounds 1–6 play for 5 seconds when chosen.

If 7 is chosen, the last selected radio station will play as the alarm signal.

4. Press the button 🔊 to set the volume 00–15.

SIMULATION OF SUNRISE

The waking light goes on with low intensity 30 minutes before the set alarm, after which the brightness gradually increases to full intensity at the set alarm.

The set natural sound or radio plays for 2 minutes.

When the alarm signal goes on

1. Press the button 🔕 to switch off the alarm for 5 minutes. After 5 minutes the alarm goes on again for 2 minutes.
2. Press any button except 🔕 to switch off the alarm.
3. Press the button 🌞 to switch off the waking light.

Setting the time for simulated sunset

1. Press the button 🌙 to enable/disable sunset mode.

The symbol $\text{🌙}/\text{🌞}$ goes on/off on the display.

2. Press the button 🌙 to enable settings mode. The digits for the hour flash.

Setting the hour

1. Set the hour with the buttons $\oplus$ or $\ominus$.
2. Press the button 🕒 to confirm.

Setting the minutes

1. Set the minutes with the buttons $\oplus$ or $\ominus$.
2. Press the button 🕒 to confirm.

LIGHT

1. Press the button 💡 to switch on the light.
2. Set the brightness (1–10) with the buttons $\oplus$ or $\ominus$.
3. Press 💡 again to enable automatic colour changing.
4. Use $\oplus$ or $\ominus$ to choose green, red, blue, violet, orange, indigo.
5. Press the button 💡 a third time to switch off the light.

SIMULATION OF SUNSET

- 30 minutes before the set time for sunset the light goes on at full intensity, after which the brightness is gradually reduced until the light goes off at the set time.
- The light can be switched off at any time during the simulated sunset by pressing the 🌙 button.

IMPORTANT:

- **Do not press two or more buttons at the same time.**
- **Wait at least 1 second before pressing the next button, otherwise there is a risk of malfunctioning.**
- **In the event of malfunction, pull out the mains adapter, wait 3 seconds and connect the mains adapter again.**
- **The time display goes off automatically after 15 minutes. Press any button to show the time.**

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung entspricht.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus – Gefahr eines Brandes und/oder Stromschlags.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse – es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus, um einen normalen Betrieb und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Produkt niemals in ein Badezimmer, neben einen Herd oder ein Heizelement.
- Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an das nächstgelegene Reparaturzentrum.

Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen und Kinder mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung des Produkts instruiert.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Batterien	3 x AAA
Durchmesser	Ø 170 mm
Tiefe	105 mm
Kabellänge	1,2 m

BESCHREIBUNG

VORDERSEITE

1. *Lichtbereich*
2. *Zeit*
3.  *Schlummerfunktion*
4.  *Aktuelle Zeit*
5.  *Alarm*
6.  *Reduzieren*
7.  *Licht*
8.  *Erhöhen*
9.  *Sonnenuntergang*
10.  *UKW-Radio*

ABB. 1

RÜCKSEITE

1.  *Fassungsvermögen*
2.  *Naturgeräusche*
3.  *Wählt das 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format aus*
4.  *Helligkeit für Uhrzeitanzeige*

ABB. 2

5. *USB-Anschluss*
6. *Batteriefach*
7. *Einlegen der Batterien*

ABB. 3

BEDIENUNG

USB

- Schließen Sie zum Einschalten das USB-Kabel an den Netzadapter und den Radiowecker an. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- Der Radiowecker ist mit Ersatzbatterien ausgestattet, mit denen die Einstellungen bei einem Stromausfall gespeichert werden können.

EINSETZEN DER BATTERIEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Setzen Sie 3 AAA-Batterien mit korrekter Polarität ein (separat erhältlich).
3. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder ein.

ACHTUNG!

- **Beim Betrieb mit Batterien sind die Funktionen des Radioweckers eingeschränkt.**
- **Alarmfunktion und Radio können verwendet werden.**
- **Leuchtfunktionen werden bei Akkubetrieb nicht unterstützt.**
- **Entfernen Sie die Batterien, wenn der Radiowecker über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.**
- **Wenn die Reservebatterien entladen sind, geht der Radiowecker aus und alle Einstellungen gehen verloren.**

EINSTELLEN DER UHRZEIT

Wenn das Netzteil angeschlossen ist, beginnen die Zahlen zu blinken.

Einstellen der Stunden

1. Verwenden Sie die Taste  und , um die Stunden einzustellen.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

Einstellen der Minuten

1. Verwenden Sie die Taste  und .
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste . Wenn die Ziffern nicht mehr blinken, drücken Sie die Taste  erneut.

Wählt das 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format aus

Drücken Sie die Taste , um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stunden-Format umzuschalten.

ACHTUNG!

Im 12-Stunden-Format wird AM oder PM auf dem Display angezeigt.

HELLIGKEIT

Drücken Sie die Taste , um die Helligkeit des Displays anzupassen:

1. Geringe Helligkeit
2. Starke Helligkeit.
3. Das Licht ist aus.

UKW-RADIO

1. Drücken Sie die Taste , um das UKW-Radio ein-/auszuschalten.
2. Halten Sie die Taste  3 Sekunden gedrückt, um die automatische Sendersuche zu starten.

Der Suchvorgang wird automatisch durchgeführt und die verfügbaren UKW-Sender werden gespeichert.

3. Drücken Sie die Taste  oder , um einen UKW-Sender auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste , um die Lautstärke von 1–15 einzustellen.

ACHTUNG!

Die Uhrzeit wird nicht angezeigt, wenn das Radio aktiv ist.

EINSTELLEN DES ALARMS

1. Drücken Sie die Taste , um den Alarmmodus zu aktivieren und deaktivieren. Das Symbol  erscheint oder verschwindet auf dem Display.

2. Halten Sie die Taste  gedrückt, um den Alarmeinstellmodus zu aktivieren. Die Ziffern für die Stundenanzeige blinken.

Einstellen der Stunden

1. Verwenden Sie die Taste  und , um die Stunden einzustellen.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

Einstellen der Minuten

1. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten  und  ein.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .
3. Drücken Sie die Taste  erneut, wenn die Ziffern nicht mehr blinken.

Naturgeräusche

1. Drücken Sie die Taste , um den Alarmton auszuwählen.
2. Wählen Sie die Töne 1–7 mit  oder .
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

Die Töne 1–6 werden bei Auswahl 5 Sekunden lang wiedergegeben.

Bei 7 wird der zuletzt ausgewählte Radiosender als Alarmton wiedergegeben.

4. Drücken Sie die Taste , um die Lautstärke von 00–15 einzustellen.

SIMULIERUNG EINES SONNENAUFGANGS

Das Wecklicht schaltet sich 30 Minuten vor der eingestellten Weckzeit bei niedriger Helligkeit ein. Danach wird die Helligkeit allmählich erhöht, um zur Weckzeit die volle Helligkeit zu erreichen.

Der eingestellte Naturton oder das eingestellte Radio wird zur Weckzeit 2 Minuten lang wiedergegeben.

Wenn der Alarm ertönt

1. Drücken Sie die Taste , um den Alarm für 5 Minuten auszustellen. Nach 5 Minuten ertönt der Alarm erneut für 2 Minuten.
2. Drücken Sie eine beliebige Taste außer , um den Alarm auszuschalten.
3. Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Wecklicht auszuschalten.

Einstellen der Uhrzeit für einen simulierten Sonnenuntergang

1. Drücken Sie die Taste , um den Sonnenuntergangsmodus zu aktivieren und deaktivieren.
- Das Symbol  /  erscheint oder verschwindet auf dem Display.
2. Halten Sie die Taste  gedrückt, um den Einstellmodus zu aktivieren. Die Ziffern für die Stundenanzeige blinken.

Einstellen der Stunden

1. Verwenden Sie die Tasten  und , um die Stunden einzustellen..
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

Einstellen der Minuten

1. Verwenden Sie die Tasten  und , um die Minuten einzustellen.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

LICHT

1. Drücken Sie die Taste , um das Licht einzuschalten.
2. Verwenden Sie die Tasten  oder , um die Lichtstärke (1-10) einzustellen.
3. Drücken Sie erneut auf , um den automatischen Farbwechsler zu aktivieren.

4. Verwenden Sie  oder , um Grün, Rot, Blau, Violett, Orange oder Indigo auszuwählen.
5. Drücken Sie die Taste  ein drittes Mal, um das Licht auszuschalten.

SIMULIERUNG EINES SONNENUNTERGANGS

- 30 Minuten vor der eingestellten Sonnenuntergangszeit leuchtet das Licht mit voller Helligkeit, dann wird die Helligkeit allmählich reduziert, so dass das Licht zum Zeitpunkt des Sonnenuntergangs vollständig ausgeschaltet ist.
- Während der Sonnenuntergangssimulation kann das Licht jederzeit durch Drücken und Halten der Taste  ausgeschaltet werden.

WICHTIG!

- **Drücken Sie nicht zwei oder mehr Tasten gleichzeitig.**
- **Warten Sie zwischen dem Drücken der Tasten mindestens 1 Sekunde, da sonst die Gefahr einer Fehlfunktion besteht.**
- **Im Falle einer Fehlfunktion ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie 3 Sekunden, und schließen Sie das Netzteil wieder an.**
- **Die Zeitanzeige schaltet sich nach 15 Sekunden automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige der Uhrzeit zu reaktivieren.**

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle - tulipalon tai sähkötapaturman vaara.
- Älä koskaan avaa koteloa - sähköiskun vaara. Huollon saa tehdä vain pätevä henkilöstö.
- Älä altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille tai korkealle kosteudelle normaalin toiminnan ja pitkän käyttöiän varmistamiseksi.
- Älä koskaan sijoita tuotetta kylpyhuoneeseen, liedon tai lämmitysvastusten läheisyyteen.
- Jos tuote ei toimi oikein, toimita se lähimpään huoltokeskukseen. Älä yritä korjata sitä itse.
- Käytä vain mukana toimitettua muuntajaa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden ja lasten käyttöön, joilla on erilaisia toimintarajoitteita, tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole tietoa

laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä tuotteen käytössä.

- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Akut	3xAAA
Halkaisija	Ø 170 mm
Syvyys	105 mm
Johdon pituus	1,2 m

KUVAUS

ETUPOOLI

1.  Valaisin
2.  Aika
3.  Torkkutoiminto
4.  Nykyinen aika
5.  Herätys
6.  Pienennä arvoa
7.  Valo
8.  Suurennä arvoa
9.  Auringonlasku
10.  FM-radio

KUVA 1

TAKAPUOLI

1.  Tilavuus
2.  Luonnonäänet
3.  12- tai 24-tunnin näytön valinta
4.  Aikanäytön kirkkaus

KUVA 2

5.  USB-liitäntä
6.  Akkulokero
7.  Akun sijainti

KUVA 3

KÄYTTÖ

USB

- Aloita liittämällä USB-kaapeli muuntajaan ja kelloradioon. Kytke muuntaja pistorasiaan.
- Kelloradio on varustettu varaparistoilla, joiden avulla asetukset tallennetaan sähkökatkoksen sattuessa.

PARISTOJEN ASENTAMINEN

1. Avaa paristolokero.
2. Aseta 3 kpl AAA-paristot oikein päin (myydään erikseen).
3. Sulje paristolokeron suojuks.

HUOM!

- **Paristokäytössä kelloradion toimintoja on rajoitettu.**
- **Herätystoimintoa ja radiota voidaan käyttää.**
- **Valtoimintoja ei voi käyttää paristotilassa.**
- **Poista paristot, jos kelloradiota ei käytetä pitkään aikaan.**
- **Jos varaparistot tyhjenevät, kelloradio sammuu ja kaikki asetukset menetetään.**

KELLONAJAN ASETTAMINEN

Kun muuntaja on kytketty, numerot alkavat vilkkua.

Tuntilukeman asettaminen

1. Aseta tuntilukema $\oplus$ ja $\ominus$ -painikkeilla.
2. Vahvista painamalla $\odot$.

Minuuttilukeman asettaminen

1. Aseta minuuttilukema $\oplus$ ja $\ominus$ -painikkeilla.
2. Vahvista painamalla $\odot$. Paina $\odot$ -painiketta uudelleen, jos numerot lakkaavat vilkkumasta.

12- tai 24-tunnin näytön valinta

Paina $\odot$ (2/24)-painiketta vaihtaaksesi 12- ja 24-tunnin näytön välillä.

HUOM!

12-tunnin näytössä näkyy AM tai PM.

KIRKKAUS

Aseta näytön kirkkaus minuutti painamalla $\odot$ -painiketta:

1. Matala kirkkaus
2. Korkea kirkkaus.
3. Ei valoa.

FM-radio

1. Kytke FM-radio päälle/pois painamalla $\odot$ (FM)-painiketta.
2. Käynnistä automaattinen kanavahaku painamalla $\odot$ (FM)-painiketta 3 sekunnin ajan. Haku on automaattinen ja käytettävissä olevat FM-asemat tallennetaan.
3. Valitse FM-asema painamalla $\oplus$ tai $\ominus$ -painikkeita.
4. Aseta äänenvoimakkuus 1–15 painamalla $\odot$ (FM)-painiketta.

HUOM!

Kellonaikaa ei näytetä, kun radio on aktiivinen.

HERÄTYKSEN ASETTAMINEN

1. Ota herätys käyttöön/poista käytöstä painamalla $\odot$ -painiketta. Symboli $\triangle$ / $\triangle$ ilmestyy/poistuu näytöstä.
2. Paina ja pidä painettuna $\odot$ -painiketta aktivoitaksesi herätyksen asetustilan. Tuntilukema vilkkuu.

Tuntilukeman asettaminen

1. Aseta tuntilukema $\oplus$ ja $\ominus$ -painikkeilla.
2. Vahvista painamalla $\odot$.

Minuuttilukeman asettaminen

1. Aseta minuuttilukema $\oplus$ ja $\ominus$ -painikkeilla.
2. Vahvista painamalla $\odot$.
3. Paina $\odot$ -painiketta uudelleen, jos numerot lakkaavat vilkkumasta.

Luonnonäänet

1. Valitse herätysignaali painamalla -painiketta.
2. Valitse ääni 1-7 tai -painikkeilla.
3. Vahvista painamalla .
Äänet 1–6 soivat 5 sekuntia, kun ne on valittu. Jos valittuna on 7, herätysignaalina toistetaan viimeksi valittu radioasema.
4. Aseta äänenvoimakkuus 00–15 painamalla -painiketta.

AURINGONNOUSUN SIMULOINTI

Herätysvalo kytkeytyy päälle matalalla kirkkaudella 30 minuuttia ennen asetettua herätysaikaa, minkä jälkeen kirkkautta lisään asteittain niin, että täysi kirkkaus saavutetaan herätysaikaan mennessä.

Asetettu luonnonääni tai radio soi 2 minuutin ajan herätysaikaan.

Kun herätys soi

1. Hiljennä herätys 5 minuutiksi painamalla -painiketta. 5 minuutin kuluttua herätys soi uudelleen 2 minuutin ajan.
2. Sammuta herätys painamalla mitä tahansa painiketta paitsi .
3. Sammuta herätysvalo pitämällä -painiketta painettuna.

Auringonlaskun simulointiajan asettaminen

1. Ota auringonlaskun simulointi käyttöön/ poista käytöstä painamalla -painiketta.
Symboli / ilmestyy/poistuu näytöstä.
2. Aktivoi asetustila pitämällä -painike painettuna. Tuntilukema vilkkuu.

Tuntilukeman asettaminen

1. Aseta tuntilukema ja -painikkeilla.
2. Vahvista painamalla .

Minuuttilukeman asettaminen

1. Aseta minuuttilukema ja -painikkeilla.
2. Vahvista painamalla .

VALO

1. Sytytä valo painamalla -painiketta.
2. Aseta kirkkaus (1–10) ja -painikkeilla.
3. Aktivoi automaattinen värinvaihto painamalla vielä kerran .
4. Valitse tai -painikkeilla vihreä, punainen, sininen, violetti, oranssi tai indigo.
5. Sammuta valo painamalla kolmannen kerran -painiketta.

AURINGONLASKUN SIMULOINTI

- 30 minuuttia ennen asetettua auringonlaskua valo kytkeytyy päälle täydellä kirkkaudella ja himmenee sitten vähitellen niin, että valo sammuu kokonaan auringonlaskun aikaan.
- Auringonlaskusimulaation aikana valo voidaan sammuttaa milloin tahansa pitämällä -painike painettuna.

TÄRKEÄÄ!

- **Älä paina kahta tai useampaa painiketta samanaikaisesti.**
- **Odota vähintään 1 sekunti painikkeiden painallusten välillä, muuten on olemassa toimintahäiriön vaara.**
- **Toimintahäiriön sattuessa irrota muuntaja pistorasiasta, odota 3 sekuntia ja kytke se uudelleen.**
- **Kellonajan näyttö sammuu automaattisesti 15 sekunnin kuluttua. Aktivoi kellonajan näyttö painamalla jotain painiketta.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la tension secteur correspond à la tension nominale.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité : risque d'incendie et/ou d'accident électrique.
- N'ouvrez jamais le boîtier : risque d'accident électrique. La maintenance ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.
- Afin d'assurer un fonctionnement normal et une longue durée de vie, n'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes ou à une humidité élevée.
- Ne placez jamais l'appareil dans une salle de bain, ni près d'une cuisinière ou d'un radiateur.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, retournez-le à l'atelier de maintenance le plus proche. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisée par des personnes (enfants ou adultes) souffrant d'un handicap quelconque ou par des personnes n'ayant pas les connaissances nécessaires, à moins qu'elles n'aient reçu des indications sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Piles	3xAAA
Diamètre	Ø 170 mm
Profondeur	105 mm
Longueur du cordon d'alimentation	1,2 m

DESCRIPTION

FACE AVANT

1. *Partie lumineuse*
2. *Horloge*
3.  *Fonction de répétition*
4.  *Heure actuelle*
5.  *Alarme*
6.  *Diminuer la valeur*
7.  *Éclairage*

8.  Augmenter la valeur
9.  Crépuscule
10.  Radio FM

FIG. 1

FACE ARRIÈRE

1.  Volume
2.  Bruits de nature
3.  Choix d'affichage sur 12 ou 24 heures
4.  Luminosité pour l'affichage de l'heure

FIG. 2

5. Connexion USB
6. Compartiment à piles
7. Position des piles

FIG. 3

UTILISATION

USB

- Pour commencer, raccordez le câble USB à l'adaptateur secteur et au radio-réveil. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur.
- Le radio-réveil est doté de piles de rechange, ce qui signifie que les réglages sont sauvegardés en cas de panne de courant.

INSERTION DES PILES

1. Ouvrez le compartiment à piles.
2. Insérez 3 piles AAA avec la bonne polarité (vendues séparément).
3. Remettez en place le couvercle du compartiment à piles.

REMARQUE !

- **En cas de fonctionnement sur piles, les fonctions du radio-réveil sont limitées.**

- **La fonction d'alarme et la radio peuvent être utilisées.**
- **Les fonctions d'éclairage ne peuvent pas être utilisées en cas de fonctionnement sur piles.**
- **Retirez les piles si le radio-réveil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.**
- **Si les piles de rechange sont déchargées, le radio-réveil s'éteint et tous les réglages sont perdus.**

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Lorsque l'adaptateur secteur est branché, les chiffres commencent à clignoter.

Réglage des heures

1. Réglez les heures à l'aide des boutons  et .
2. Appuyez sur le bouton  pour confirmer.

Réglage des minutes

1. Réglez les minutes à l'aide des boutons  et .
2. Appuyez sur le bouton  pour confirmer. Appuyez sur le bouton  à nouveau si les chiffres cessent de clignoter.

Choix d'affichage sur 12 ou 24 heures

Appuyez sur le bouton  pour alterner entre les affichages 12 et 24 heures.

REMARQUE !

En affichage 12 heures, les mentions AM ou PM s'affichent à l'écran.

LUMINOSITÉ

Appuyez sur le bouton  pour régler la luminosité de l'écran :

1. Faible luminosité
2. Forte luminosité.
3. La lumière est éteinte.

RADIO FM

1. Appuyez sur le bouton  pour allumer/éteindre la radio FM.
2. Maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes pour lancer la recherche automatique de stations.

La recherche s'effectue automatiquement et les stations FM disponibles sont mémorisées.

3. Appuyez sur les boutons  ou  pour sélectionner une station FM.
4. Appuyez sur le bouton  pour régler le volume sonore de 1 à 15.

REMARQUE !

L'heure n'est pas affichée lorsque la radio fonctionne.

RÉGLAGE DE L'ALARME

1. Appuyez sur le bouton  pour activer/désactiver le mode alarme. Le symbole  s'affiche/disparaît de l'écran.
2. Maintenez le bouton  enfoncé pour activer le mode de réglage de l'alarme. Les chiffres des heures clignotent.

Réglage des heures

1. Réglez les heures à l'aide des boutons  et .
2. Appuyez sur le bouton  pour confirmer.

Réglage des minutes

1. Réglez les minutes à l'aide des boutons  et .
2. Appuyez sur le bouton  pour confirmer.
3. Appuyez sur le bouton  à nouveau si les chiffres cessent de clignoter.

Bruits de nature

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le signal d'alarme.
2. Sélectionnez les bruits 1 à 7 avec  ou .
3. Appuyez sur le bouton  pour confirmer.
Les bruits 1 à 6 retentissent pendant 5 secondes lorsqu'ils sont sélectionnés.
Si le bruit 7 est sélectionné, la dernière station de radio sélectionnée est diffusée comme signal d'alarme.
4. Appuyez sur le bouton  pour régler le volume sonore de 00 à 15.

SIMULATION D'AUBE

La lumière de réveil s'allume à faible luminosité 30 minutes avant l'heure d'alarme réglée, après quoi la luminosité augmente progressivement, de manière à atteindre la pleine luminosité à l'heure de l'alarme.

Le bruit de nature ou la radio résonne pendant 2 minutes à l'heure de l'alarme.

Quand l'alarme sonne

1. Appuyez sur le bouton  pour couper l'alarme pendant 5 minutes. Au bout de 5 minutes, l'alarme sonne à nouveau pendant 2 minutes.
2. Appuyez sur n'importe quel bouton sauf  pour désactiver l'alarme.
3. Maintenez le bouton  enfoncé pour éteindre la lumière de réveil.

Réglage de l'heure de simulation de crépuscule

1. Appuyez sur le bouton  pour activer/désactiver le mode crépuscule.
Les symboles  /  s'affiche/disparaît de l'écran.
2. Maintenez le bouton  enfoncé pour activer le mode de réglage. Les chiffres des heures clignotent.

Réglage des heures

1. Réglez les heures à l'aide des boutons  ou .
2. Appuyez sur le bouton  pour confirmer.

Réglage des minutes

1. Réglez les minutes à l'aide des boutons  ou .
2. Appuyez sur le bouton  pour confirmer.

ÉCLAIRAGE

1. Appuyez sur le bouton  pour allumer la lumière.
2. Réglez la luminosité (1 à 10) à l'aide des boutons  ou .
3. Appuyez à nouveau sur  pour activer le changement de couleur automatique.
4. Utilisez  ou  pour sélectionner vert, rouge, bleu, violet, orange ou indigo.
5. Appuyez sur le bouton  une troisième fois pour éteindre la lumière.

SIMULATION DE CRÉPUSCULE

- 30 minutes avant l'heure réglée pour le crépuscule, la lumière s'allume à pleine luminosité, après quoi la luminosité diminue progressivement de manière à être complètement éteinte à la fin du crépuscule.

- Pendant la simulation du crépuscule, la lumière peut être éteinte à tout moment en maintenant appuyé le bouton .

IMPORTANT !

- **N'appuyez pas sur deux boutons ou plus en même temps.**
- **Attendez au moins 1 seconde entre les actions sur les boutons, sinon il y a un risque de dysfonctionnement.**
- **En cas de dysfonctionnement, débranchez l'adaptateur secteur, attendez 3 secondes, puis rebranchez-le.**
- **L'affichage de l'heure s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer l'affichage de l'heure.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht – gevaar voor brand en/of elektrocutie.
- Open de behuizing nooit – gevaar voor elektrocutie. Het onderhoud mag alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of een hoge luchtvochtigheid om een normale werking en een lange levensduur te garanderen.
- Plaats het product nooit in de badkamer, op of naast het fornuis of bij verwarmingselementen.
- Als het product niet goed werkt, stuur het dan terug naar het dichtstbijzijnde servicecentrum. Probeer het niet zelf te repareren.
- Gebruik alleen de meegeleverde wisselstroomadapter.

- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen en kinderen met een handicap, of door personen die niet weten hoe het apparaat moet worden gebruikt, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies krijgen over het gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Batterijen	3xAAA
Diameter	Ø 170 mm
Diepte	105 mm
Kabellengte	1,2 m

BESCHRIJVING

VOORKANT

1. *Lichtgedeelte*
2. *Tijd*
3.  *Snooze-functie*
4.  *Huidige tijd*
5.  *Alarm*
6.  *Waarde verlagen*
7.  *Licht*
8.  *Waarde verhogen*

9.  Zonsondergang

10.  FM-radio

AFB. 1

ACHTERKANT

1.  Inhoud
2.  Natuurgeluiden
3.  Keuze uit 12- of 24-uursweergave
4.  Helderheid van de tijdweergave

AFB. 2

5. USB-aansluiting
6. Batterijvak
7. Plaatsing van de batterij

AFB. 3

GEBRUIK

USB

- Sluit eerst de USB-kabel aan op de netadapter en op de wekkerradio. Sluit de netadapter aan op een stopcontact.
- De wekkerradio is uitgerust met reservebatterijen, waardoor de instellingen bij stroomuitval worden opgeslagen.

BATTERIJEN PLAATSEN

1. Open het batterijvak.
2. Plaats 3 AAA batterijen met de juiste polariteit (apart verkrijgbaar).
3. Plaats het deksel van het batterijvak terug.

LET OP!

- **Bij batterijgebruik zijn de wekkerradiofuncties beperkt.**
- **De alarmfunctie en radio kunnen worden gebruikt.**
- **Lichtfuncties kunnen niet worden gebruikt bij gebruik van de batterij.**

- **Verwijder de batterijen als de wekkerradio lange tijd niet wordt gebruikt.**
- **Als de reservebatterijen zijn ontladen, wordt de wekkerradio uitgeschakeld en worden de instellingen gewist.**

TIJDINSTELLING

Wanneer de netadapter is aangesloten, beginnen de nummers te knippen.

Uren instellen

1. Stel uren in met de knoppen  en .
2. Druk op de knop  om te bevestigen.

Minuten instellen

1. Stel minuten in met de knoppen  en .
2. Druk op de knop  om te bevestigen. Druk nogmaals op de knop  als de cijfers niet meer knippen.

Keuze uit 12- of 24-uursweergave

Druk op de knop  om te schakelen tussen de 12- en 24-uursweergave.

LET OP!

De 12-uursweergave geeft AM of PM weer.

HELDERHEID

Druk op de knop  om de helderheid van het scherm in te stellen:

1. Lage helderheid
2. Hoge helderheid.
3. Het licht is uit.

FM-RADIO

1. Druk op de knop  om de FM-radio in of uit te schakelen.
2. Houd de knop  3 seconden ingedrukt om automatisch te zoeken naar stations.

Het zoeken gebeurt automatisch en beschikbare FM-zenders worden opgeslagen.

3. Druk op de knop  of  om een FM-station te selecteren.
4. Druk op de knop  om het volume van 1-15 in te stellen.

LET OP!

De tijd wordt niet weergegeven wanneer de radio actief is.

ALARMEN INSTELLEN

1. Druk op de knop  om de alarmmodus te activeren/deactiveren. Het symbool /  verschijnt/verdwijnt op het display.
2. Houd de knop  ingedrukt om de modus voor het instellen van het alarm te activeren. De uurnummers knipperen.

Uren instellen

1. Stel uren in met de knoppen  en .
2. Druk op de knop  om te bevestigen.

Minuten instellen

1. Stel minuten in met de knoppen  en .
2. Druk op de knop  om te bevestigen.
3. Druk nogmaals op de knop  als de nummers niet meer knipperen.

Natuurgeluiden

1. Druk op de knop  om het alarmsignaal te selecteren.
2. Selecteer geluiden 1-7 met  of .
3. Druk op de knop  om te bevestigen.

De geluiden 1-6 spelen gedurende 5 seconden wanneer ze zijn geselecteerd.

Als 7 is geselecteerd, wordt het meest recente radiostation afgespeeld als alarmsignaal.

4. Druk op de knop  om het volume van 00-15 in te stellen.

ZONSOPGANGSIMULATIE

Het weklicht licht 30 minuten voor de ingestelde wekker op bij lage helderheid. De helderheid wordt vervolgens geleidelijk verhoogd, zodat de volledige helderheid op het moment van de wekker wordt bereikt.

Het ingestelde natuurgeluid of de radio wordt gedurende 2 minuten afgespeeld op de wekker.

Wanneer het alarmsignaal weerklinkt

1. Druk op de knop  om het alarm 5 minuten uit te zetten. Na 5 minuten gaat het alarm weer 2 minuten af.
2. Druk op een willekeurige knop, behalve , om het alarm uit te schakelen.
3. Houd de knop  ingedrukt om het weklicht uit te schakelen.

Instellen van het tijdstip van de zonsopgangsimulatie

1. Druk op de knop  om de zonsopgangsimulatie in/uit te schakelen. Het symbool /  verschijnt/verdwijnt op het display.
2. Houd de knop  ingedrukt om de instellingenmodus in te schakelen. De uurnummers knipperen.

Uren instellen

1. Stel uren in met de knop  of .
2. Druk op de knop  om te bevestigen.

Minuten instellen

1. Stel minuten in met de knop  of .
2. Druk op de knop  om te bevestigen.

LICHT

1. Druk op de knop  om het licht aan te zetten.

2. Stel de helderheid (1-10) in met de knop  of .
3. Druk nogmaals op  om automatisch tussen kleuren te schakelen.
4. Gebruik  of  om groen, rood, blauw, violet, oranje of indigo te kiezen.
5. Druk een derde keer op de knop  om het licht uit te doen.

ZONSONDERGANGSIMULATIE

- 30 minuten voor zonsondergang gaat het licht op volle helderheid aan, waarna de helderheid geleidelijk wordt verlaagd, zodat het licht volledig uit is op het moment van de zonsondergang.
- Tijdens de zonsondergangsimulatie kan het licht op elk gewenst moment worden uitgeschakeld door de knop  ingedrukt te houden.

BELANGRIJK!

- **Druk niet tegelijkertijd op twee of meer knoppen.**
- **Wacht minstens 1 seconde voordat u op een andere knop drukt om storingen te vermijden.**
- **In geval van een storing trekt u de netadapter uit het stopcontact, wacht u 3 seconden en sluit u de netadapter opnieuw aan.**
- **De tijdweergave wordt na 15 seconden automatisch uitgeschakeld. Druk op een willekeurige knop om de tijdweergave te activeren.**